

# BEDIENUNGSANLEITUNG



KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden

## 1. INHALTSVERZEICHNIS

- Teil 1 : Inhaltsverzeichnis
- Teil 2 : Vorwort
- Teil 3 : Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften vor Erstinbetriebnahme
- Teil 4 : Technische Eigenschaften von Doppeltürige Vertikal Kühler
- Teil 5 : Montage / Erstinbetriebnahme von Doppeltürige Vertikal Kühler
- Teil 6 : Bedienung von Doppeltürige Vertikal Kühler
- Teil 7 : Zu beachtende Punkte für mehr Effizient und Energiesparende Verbrauch von Doppeltürig Vertikal Kühler
- Teil 8 : Reinigung, Wartung und Transport von Doppeltürige Vertikal Kühler
- Teil 9 : Gültig nur für Schränke mit Elektronischen Kontrollsystem S880SC - S880SC SLIM -S1000SC - S1200SC - S1200SC (TD&DD)
- Teil 10 : Konformitäts-Standard von Produkten

## 2. EINLEITUNG

Diese Anleitung wurde erstellt damit Sie Ihren Kühler mit mehr Effizient und langjährig bedienen können. Bei allen Produktionsverfahren Ihres Kühlers wurden "Umweltfreundliche" Technologien verwendet und es wurden Gase bevorzugt die den Umwelt nicht schaden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie Ihren Kühler in Betrieb nehmen, es wird Ihnen behilflich sein von dem Produkt der für langjähriges Betrieb ausgelegt ist das höchste Effizient zu erhalten.

**Um von Ihrem Gerät das höchste Effizient zu erhalten und um Vermeidung von Bedienungsfehlern lesen Sie bitte diesen Bedienungsanleitung von Anfang an sorgfältig durch.**

Prüfen Sie den Kühler bei Annahme auf Schaden. Falls ein Schadensfall vorliegt kontaktieren Sie Ihren zuständigen Händler innerhalb 24 Stunden.

**Achtung:** Der Kühler kann nach der Lieferung mindestens nach 2 Stunden Wartezeit in Betrieb genommen werden. Falls es in einer Umgebung unter 0 °C lange Zeit bewahrt wurde warten Sie vor Wiederinbetriebnahme bis der Kompressortemperatur über +5 °C gestiegen ist.

### **3. WARNHINWEISE UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN VOR ERSTINBETRIEBNAHME**

Die konischen Keile, die Sie während der Auspackung des Kühlers abbauen können, Sie bei wiederholtem Transport des Geräts unter die Türen montieren.

Lösen Sie die Schrauben von vier Ecken der Holzpalette und trennen Sie es vom Gehäuse ab.

Bauen Sie die Türtransportkeile wieder ab, wenn der Kühler in seiner Endlageposition steht.

Der Kühler muss auf einer ebenen Fläche stehen, damit die Schiebetüren einwandfrei funktionieren. Deshalb bauen Sie von dem Kühler in leerem Zustand das vordere und hintere Panel ab und stellen Sie die Fußschrauben ein, damit der Kühler zum Boden parallel steht. Um ein schnelleres Ergebnis zu erhalten, empfehlen wir eine Wasserwaage zu benutzen. Hinrichtung des Kühlers mit einer Neigung nach Rechts — Links oder nach vorne — hinten kann zur Klemmung der Türen oder zur nicht ordnungsgemäßen Schließung führen. Nicht ordnungsgemäße Schließung der Türen kann zu hohem Energieverbrauch führen, was nicht erwünscht wird.

**Solange der Kühler mit Produkten gefüllt ist, sollte es nicht neu platziert oder auf Rädern bewegt werden. Wenn der Kühler leer ist, bitte beim Transport diesen nicht über Kabel oder Türschwellen schieben, um Schäden an den Rädern zu vermeiden. Niemals den Kühler schieben, wenn der Bodenbelag nicht eben ist, eine Neigung hat oder sich in der Nähe von Treppen befindet.**

Betriebsspannung und Frequenz des Kühlers ist auf der Typetikette beschrieben.

Vor Inbetriebnahme lassen Sie von einer autorisierten Service oder durch einen Elektriker prüfen, ob die Erdung der Steckdose ausreichend ist.

**Verwenden Sie keine Verlängerungskabel und Dreifachstecker.**

**Der Netzanschluß an das der Visi-Cooler angeschlossen werden soll, muß ein Kriechstrom-Relais haben.**

**Falls Versorgungskabel beschädigt ist, soll dieser Kabel um Vermeidung einer Gefahr vom Hersteller oder von seiner Händler bzw. von einer ausgebildeten Fachperson ersetzt werden.**

**Kühler soll unbedingt mit einer Erdungssteckdose benutzt werden. Keinesfalls Wartungsarbeiten bei mit Spannungsversorgtes Kühlervornehmen.**

**Wenn die Leuchtröhren nicht brennen oder anfangen zu blinken bitte in kürzester Zeit sich an den Kundendienst für die Reparatur wenden. Bitte das Gerät bei defekter Beleuchtung nicht länger als ein paar Tagen benutzen.**

**Stellen Sie Ihren Kühler nicht an die Nähe der Wärmequellen oder unter direkten Sonnenstrahlung aus. Beachten Sie das UV Strahlen der Sonne die Getränke und Lebensmittel im Kühler beeinflusst. Produkt soll auch im leerem Zustand nicht an Sonnenstrahlen ausgesetzt sein.**

**Falls nicht anders angegeben, stellen Sie Ihren Kühler nicht auf offenen Stellen, wo Wasser eindringen kann.**

**Während der Reinigung des Produkts und seiner Umgebung, benutzen Sie nicht Druckwasser oder Schlauch, wischen Sie mit einem feuchten Tuch ab. Andernfalls kann das Wasser, das in elektrischen Komponenten des Produkts eindringt, Stromschläge und Brandgefahr verursachen.**

**Platzieren Sie Ihr Produkt nicht an einen Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit und / oder Korrosion entstehen kann.**

Bei Platzierung des Kühlers soll an den seiten, hinten und oben ein Abstand von mindestens 10 cm für die ausreichende Luftzirkulation eingehalten werden.

Teile für Beleuchtungssystem des Kühlers (Balgst, Starter usw.) befinden sich in einem Fach hinter der oberer Werbungstafel. Weil dieser Fach Belüftet werden muss, befinden sich am Kühler Lüftungsöffnungen im Dach. In diesem Fach darf keinesfalls Wasser gelangen, deshalb stellen Sie den Kühler nicht in offenen Umgebungen wo Wasser eintreten kann in Betrieb.

Kinder dürfen in das Produkt weder eintreten noch in seiner Umfeld spielen.

Bewahren Sie die Plastikbeutel in dem Zubehör und Bedienungsanleitung befindlich sind und Schrankschlüssel außer Reichweite von Kindern.

Explosive und brennbare Stoffe zur Ihrer Sicherheit nicht im Kühler bewahren.

Reinigen Sie das Produkt vor Erstinbetriebnahme.

**Damit die Warmluft von unten her wirkungsvoll zirkulieren kann sollte der obere Bereich des Visi-Cooler's frei gehalten werden.**

**Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.**

**PRÜFEN SIE VOM TYP ETIKETTE DAS GASTYP VON DEM KÜHLER: R134a, R600a, R290 bzw. R744 (CO<sub>2</sub>)**

**NUR GÜLTIG FÜR MODELLE R600a oder R290 MIT GASINHALT:**

**R600a/R290 Gase wurden bei manche Modellen die in diesen Bedienungsanleitung beschrieben ist verwendet. R600a/R290 sind Umweltfreundliche Gase die in der Kühlungstechnik Verwendung findet. Diese Gase sind leicht entflammbar. Halten Sie folgende Vorschriften ein um normale Betriebseigenschaften zu erhalten:**

**WARNUNG :** Um Verstopfungen zu verhindern halten Sie die vordere Seite von allen Lüfter an der Innen oder Außenseite des Gehäuses frei.

**WARNUNG :** Falls Vereisung vorkommt benutzen Sie keinen Mechanischen Gerät um die Schmelzung zu beschleunigen.

**WARNUNG :** Beschädigen Sie nicht die Kühlungskreislauf.

**WARNUNG :** Benutzen Sie keine Elektrische Geräte innerhalb des Kühlers.

**WARNUNG :** Zur Verminderung der Entzündungsgefahr darf die Installation dieser Vorrichtung ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

**Sämtliche Reparatur, Wartung oder sonstige arbeiten dürfen nur von Autorisierten Service vorgenommen werden.**

**Gegen eventueller Vereisung oder Schneebildung schalten Sie die Stromversorgung ab und lassen Sie es unter natürlicher Abtaug.**

**Bevorzugen Sie nur Originalkomponenten für eventuelle Teilwechsel.**

**Nur für Modelle mit R-744 (CO<sub>2</sub>) Kühlgas:**

**WARNUNG** : Das Kühlsystem steht unter Hochdruck. Nicht in das System eingreifen.  
Kontaktieren Sie sich bitte vor dem Service mit dem qualifiziertes Servicepersonal. Beachten Sie bitte an den lokalen Vorschriften.

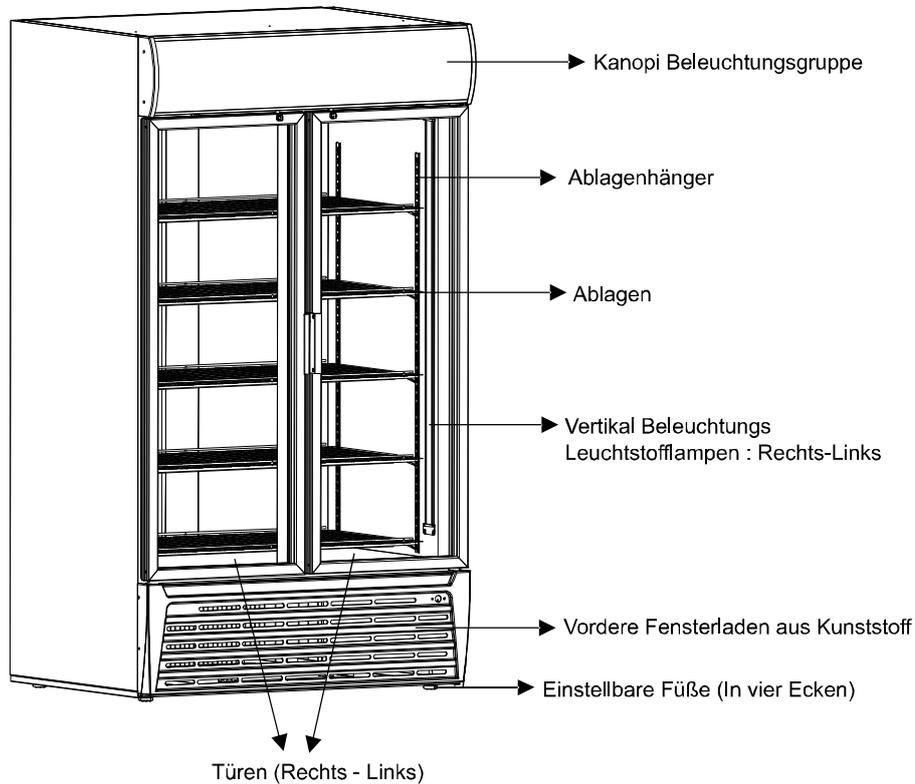


Das Symbol links zeigt an, dass das Kühlsystem unter Hochdruck steht und auf dem Gerät ein Warnhinweis mit diesem Symbol angebracht ist.

Diese Kältemaschine setzt CO<sub>2</sub>-Kältemittel ein, das mit hohen Drücken arbeitet. Zum Schutz des Systems, vor dem Überschreiten der gewünschten Sicherheitsgrenze, wird ein Hochdruckschutzschalter verwendet. Bei Aktivierung des Druckschutzschalters unterbricht dieser die Stromversorgung zum Controller, der seinerseits die gesamte Kältemaschine ausschaltet. Wenn die Systemdrücke wieder ihren normalen Wert erreicht haben, wird der Druckschutzschalter deaktiviert und die Kältemaschine funktioniert wieder normal.

Wenn die Kältemaschine nach Anschluss des Stromkabels an die Steckdose nicht funktioniert (Lampen ausgeschaltet, alle elektrischen Komponenten ausgeschaltet) muss der Stecker aus der Steckdose gezogen und ein qualifizierter Kundendiensttechniker gerufen werden, der Erfahrung mit CO<sub>2</sub>-Kältemaschinen hat und befugt ist an CO<sub>2</sub>-Kältemaschinen zu arbeiten. Versuchen Sie auf keinen Fall die Kältemaschine selbst zu reparieren.

#### 4. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN VON DOPPELTÜRIGE VERTIKAL KÜHLER



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		S 880 SC DD S 880 SC TD	S 880 SC DD SLIM S 880 SC TD SLIM	S 900 SC DD S 900 SC TD
Betriebstemperatur	°C	0 / +13	0 / +13	0 / +13
Klimaklasse		Schauen Sie sich das Namensschild an...		
Leistung	W			
Spannung/Frequenz	V/hz			
Aussenmasse	WxDxH (mm)	880x861x2000 (TD) 880x821x2000 (DD)	880x751x2000 (TD) 880x711x2000 (DD)	1103x728x2000 (TD) 1103x689x2000 (DD)
Innenmasse	WxDxH (mm)	805x725x1370 (TD) 805x640x1370 (DD)	805x615x1370 (TD) 805x530x1370 (DD)	1028x591x1355 (TD) 1028x508x1355 (DD)
Max. Regallast (Netto)	Kg	80	71	78

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		S 1000 SC DD S 1000 SC TD	S 1200 SC DD S 1200 SC TD
Betriebstemperatur	°C	0 / +13	0 / +13
Klimaklasse		Schauen Sie sich das Namensschild an...	
Leistung	W		
Spannung/Frequenz	V/hz		
Aussenmasse	WxDxH (mm)	990x861x2000 (TD) 990x821x2000 (DD)	1103x861x2000 1103x821x2000
Innenmasse	WxDxH (mm)	915x725x1355 (TD) 915x640x1355 (DD)	1028x725x1355 1028x640x1355
Max. Regallast (Netto)	Kg	92	104

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		S 220 BB	S 220 BB HD	S 220 BB (C COND.)
Betriebstemperatur	°C	0 / +13	0 / +13	0 / +7.2
Klimaklasse		Schauen Sie sich das Namensschild an...		
Leistung	W			
Spannung/Frequenz	V/hz			
Aussenmasse	WxDxH (mm)	885x515x889	885x540x885	885x515x889
Innenmasse	WxDxH (mm)	796x362x751	796x362x751	796x362x751
Max. Regallast (Netto)	Kg	47	47	47

Die Werte, die in den Tabellen oben angegeben sind, sind den Standard-Produkten nach angegeben und können optionell auch Änderungen zeigen.

Das Namensschild befindet sich im Schrank-Kühlerbereich  
Bitte sehen Sie die letzte Seite der Anleitung für ein Muster des Namensschildes.

Klima Klasse			
Stufe	Temperatur °C	Relative Luftfeuchtigkeit in %	Taupunkt °C
0	20	50	9,3
1	16	80	12,6
2	22	65	15,2
3	25	60	16,7
4	30	55	20,0
5	27	70	21,1
6	40	40	23,9
7	35	75	30,0
8	23,9	55	14,3

## 5. MONTAGE/ERSTINBETRIEBNAHME VON DOPPELTÜRIGE VERTIKAL KÜHLER

Um ein gutes Effizient zu erzielen muss an der hinteren Bereich des Kühlschranks eine gute Luftzirkulation vorhanden sein.

Positionieren Sie Ihren Kühlschrank in dem Sie es nah hinten schieben.

An den Seiten und im hinteren Bereich von Kühlschrank muss mindestens 10 cm Abstand vorhanden sein.

Reinigen Sie den Kühler vor Inbetriebnahme. (Siehe Abschnitt *Reinigung*)

Danach erst Spannungsversorgung herstellen.

## 6. BEDIENUNG VON DOPPELTÜRIGE VERTIKAL KÜHLERN

Bei Einstellung der Thermostat müssen Faktoren wie Abstellplatz des Kühlers, Raumtemperatur, Öffnungshäufigkeit und Offenhaltungsdauer der Türen berücksichtigt werden weil es die interne Temperatur beeinflussen kann.

Lebensmittel sollen in den Kühler so sortiert werden in dem Sie die Luftzirkulation nicht verhindern. Ansonsten können Temperaturdifferenzen zwischen untere und obere Fächer bestehen.

Positionieren Sie die Regale im Lieferumfang mit Ablagenhalter an die rechte und linke Aufhängungen innerhalb des Kühlers. Um bestmögliche Nutzung vom Kühlschranks zu erhalten; überladen Sie den Bodenblech nicht voll und stellen Sie den ersten Regal über den Bodenblech 4-6 cm Höhe ein.

Prüfungselemente sind am inneren Deckel des Kühlers platziert und bestehen aus folgenden Teilen.

### Thermostat-Drehregler (freiwillig):

Damit können Sie die Temperatur Ihres Kühlgerätes einstellen.

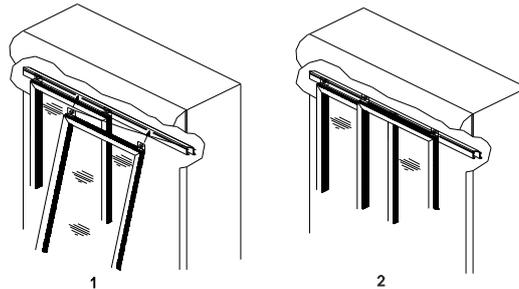
Bei den mechanischen Produkten mit Wärmeregler ist die Wärmeregler-FabrikEinstellung die optimale Einstellung für das Produkt. Solange das Innere des Produktes von der Wärme nicht beeinflusst wird, wird nicht vorgeschlagen diese Einstellungen zu ändern. Wenn Sie denken, dass das Produkt nicht in den gewünschten Wärmeabstand ist, können Sie Wärmereglereinstellung vornehmen.

Der Thermostat muss gemäss Eigenschaften der bewahrten Mittel und Umgebungsbedingungen eingestellt werden. Sie können die Temperatur mit Hilfe einer Schraubenzieher oder Münze auf dem schwarzen Thermostat-Drehregler, der sich auf den Kontrollpaneell befindet, einstellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn (höherer Wert) erreichen Sie eine kältere Temperatur, wogegen durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (niedrigere Wert) eine wärmere Temperatur gewaehlt wird. Wenn Sie vollständig gegen den Uhrzeigersinn drehen, stoppt der Kompressor und die Kühlung ist unterbrochen, aber die Stromzufuhr zum Geraet besteht jedoch weiterhin.

**Beleuchtungsschalter:** Wird verwendet um die Innenbeleuchtung aus und einzuschalten.

### Ein- und Ausbau der Schiebetüren:

Bei Ausbau oder Einbau der Schiebetüren aus irgendeiner Grund soll folgende Handlungsweise eingehalten werden.



Der Ausbau erfolgt zuerst mit Ausbau der rechten Tür. Linke Tür kann erst nach Ausbau der rechten Tür erfolgen.

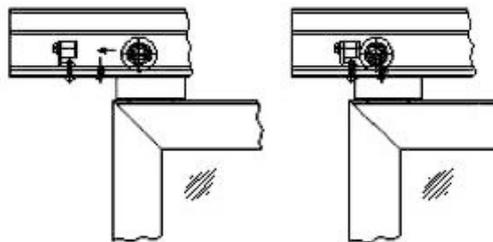
An der hintere Panel der Kanäle auf denen die Türen sich bewegen befinden zwei Kerben ca. 30 cm Entfernung von den Kühlerecken. (Stellen Sie den genauen Platz fest in dem Sie Ihren Hand vorsichtig in die Türkanal führen) Positionieren Sie die Kugellagern die die Bewegung der Türen ermöglichen genau gegenüber diese Kerben. Mit beidseitiges halten heben Sie die Tür innerhalb der Kanal nach oben. Die Kugellagern werden durch diese Kerben durchlaufen und können sorglos von unteren Kanälen der Tür wieder hochsteigen. (Falls die Kugellagern nicht gegenüber der Kerben positioniert sind können Sie die Tür nicht hochheben. In diesem Fall ist die Ausbau der Tür unmöglich und falls Gewalt angewandt wird kann es zu Beschädigung von Tür oberer und unterer Kanälen kommen). Lösen Sie die Tür Unterseite in hochgehobenen Zustand von der unterer Kanal und ziehen Sie es vorsichtig zu sich und stellen Sie die Tür ab. Türfeder ist in eingebauter Zustand. Wenn Sie vorhaben die Tür vollständig zu trennen nehmen Sie die Feder von seinem Lager ab und stellen Sie sicher das es langsam bis zur Verbindungspunkt abgeschlossen wird. Beachten Sie das plötzlicher loslassen des Feders zur Verletzungen führen kann. Montieren Sie zuerst den Feder bei Wiedermontage der Türen. Dafür biegen Sie die freie Ende des Feders 5-6 mal in entgegengesetzte Richtung und stecken Sie es in diesem Zustand in die Öffnung an der Tür.

Nach Wicklung über der Öffnung 5-6 Umdrehung wird der Feder in Richtiger Stellung kommen In dieser Stellung können Sie die Tür wieder montieren. Bei Montagerihenfolge zuerst die linke Tür an die Aluminium Türschiene und über die untere Kunststoffprofile an die hintere Kanäle montieren. Danach die rechte Tür an die vordere Kanäle montieren. Nachdem Sie die montierte Tür loslassen wird die Tür mit der Zugkraft der Feder sehr schnell schließen. (**Wichtiger Hinweis:** Falls Sie den Kühler an einer anderen Platz in Betrieb setzen möchten, transportieren Sie unter die Türen in dem Sie unter die Türen Kunststoffkanäle und zwischen den Türen einen Keil anlegen, somit können Sie eventuelle Beschädigung der Türen wegen abkommen vom befindlichen Kanal vermeiden.)

#### Offenhaltung Mechanismus der Türen:

In den Türen der Kühler befindet eine Tür Offenhaltungs-Mechanismus für Beladung und Abladung. Für Offenhaltung der Türen schieben Sie die rechte Tür nach links; Die Tür wird sich in bewegungsloses Zustand befinden in dem die Tür bei Annäherung an die linke Seite zwischen Verkleidung und Stopper über die Türschiene fällt. (Um die linke Tür offenzuhalten schieben Sie es nach rechts). In diesem Fall wird die Tür nicht mit Zugkraft der Feder geschlossen was Beladung und Abladung ermöglicht.

#### RECHTE TÜR



Bei Schließungswunsch löst sich die Tür von der gefallenen Kanal und kehrt zur normaler Funktionslauf wenn Sie es Richtung Schließen ziehen. (Nur bei Modellen S 880/900/1000/1200 SC DD)

**Achtung :** Falls Ihr Kühler nicht ordnungsgemäß zum Boden gestellt ist können Sie diesen Mechanismus nicht nutzen.

#### Einstellung der Schiebetüren:

Falls bei Türen wegen die Neigung des Bodens oder aus anderen Gründen in geschlossener Zustand eine Öffnung an der Ecken zu sehen ist nehmen Sie wie unten beschrieben eine Türeinrichtung vor. Nehmen Sie wie oben beschrieben die Tür von seiner Halterung ab (Nehmen Sie die Türfeder nicht von seiner Lager ab). Halten Sie die Kugellager mit einer passenden Schlüssel und lösen Sie mit einer Schlitz Schraubendreher die Kugellager über vorderseitigen Schlitz. Nehmen Sie die Türeinrichtung vor indem Sie die Sicherungsscheibe zwischen Kugellager und Mutter an den Kerben nach oben oder unten einstecken. Bei geschlossener Tür falls die Öffnung an der unteren Bereich zu sehen ist stellen Sie die rechte Sicherungsscheibe an die obigen Kerben, falls die Öffnung an der oberen Bereich zu sehen ist die linke Sicherungsscheibe an die überliegende Kerben ein. Falls die Sicherungsscheiben an den obersten Kerben liegen stecken Sie die andere Sicherungsscheiben an die untere Kerben.

Nach jeder Arbeitsschritt montieren Sie die Tür wie oben beschrieben und prüfen Sie ob die Einstellung richtig vorgenommen wurde. Falls die Tür wegen Anbringung der Sicherungsscheiben an der Kerben an die untere Kanal reibt stecken Sie die Einstellungsscheiben von beiden Nadellager an die unterste Kerbe und wiederholen Sie die Einstellung.

#### Ausbau des Holzpanels:

Ihr Schrank wird ihnen mit 4 Kabelbindern auf einer Holzpalette befestigten Zustand geliefert. Führen Sie unten angegebene Anweisungen durch bevor Sie es positionieren.

Die Kabelbinder die den Schrank und die Holzpalette von vordere und hintere Seite verbinden werden mit einer Schneidwerkzeug abgeschnitten. Kippen Sie den Schrank leicht nach hinten, durch drehen zur Seite ermöglichen Sie dass die einstellbaren Füße von ihren Sitz herauskommen. Nehmen Sie die Palette ab in dem Sie den Schrank von der Rückseite nach hinten kippen. Stellen Sie den Schrank zum Boden, falls der Boden nicht glatt ist wird der Produkt auf Waage gestellt.

### Waagestellung des Schrankes:

- Türtransporteile nicht abbauen bevor der Kühler in seiner Endlageposition steht.
- Der Kühler muss auf einer ebenen Fläche und auf Waage stehen damit die Schiebetüren einwandfrei funktionieren.
- Um die 4 Fußschrauben auf gewünschte Höhenpegel zu bringen heben Sie den Schrank mit einer Gabelstapler leicht vom Boden. Stellen Sie den Schrank auf den Boden und prüfen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage ob es gerade steht. Falls Sie eine Neigung feststellen stellen Sie mit Hilfe der Fußschrauben ein. Stellen Sie den Kühler nach Beendigung der Einstellarbeiten in seiner Endlageposition und bauen Sie die Türtransporteile ab. Ihr Kühler ist betriebsbereit.

### Einbau von Regalen:

Ihr Kühler ist mit 4 Regalen und 16 Regalhaltern ausgestattet. Bei Einbau der Regale beachten Sie die Größe der Produkte die auf die Regale gestellt werden und verwenden Sie die Regalleisten Nummern. Mit einer Zange können Sie die Halter von beiden Seiten halten und an die gewünschte Position befestigen.

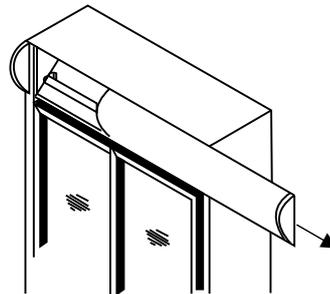
- Stellen Sie die 4 Regale auf den Boden. (Die Seite mit 90° soll im hinteren Bereich stehen.)
- Zuerst das oberste Regal mit einer leichten Neigung über die Nasen auf dem Halter platzieren.
- Danach mit gleicher Verfahrensweise alle Regale an die gewünschte Stellen montieren.

### Demontage der Beleuchtungsplatte

Bei der Demontage der Beleuchtungsplatte gehen Sie folgendermaßen vor:

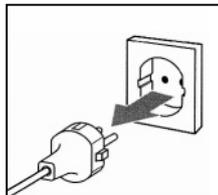
Der LINKE Deckel ist am Körper angeschraubt und kann von außen nicht abgebaut werden. Deshalb versuchen Sie den Deckel nicht zu entfernen. Die Beleuchtungsplatte ist am RECHTEN Deckel befestigt. Halten Sie den rechten Deckel am oberen und unteren Bereich fest und ziehen Sie ihn nach RECHTS.

Um das Schubfach öffnen zu können, gleiten Sie es an den oberen und unteren Schienen. Sobald das Fach offen ist, führen Sie die nötigen Instandhaltungen durch (Ersetzen der Leuchtstofflampen, usw.) und schließen Sie das Fach indem Sie den Deckel in die entgegengesetzte Richtung ziehen.

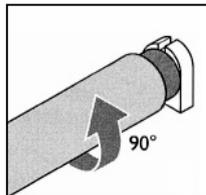


### Austausch der Beleuchtung: (Wenn Ihr Gerät über eine Leuchtstofflampe)

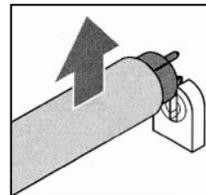
Vor Abnehmung der Lampe / LED, trennen Sie Visi-Kühler von der Steckdose. Nach der Entfernung der Lampenabdeckung in der Visi-Kühler, entfernen Sie die Lampe und immer ersetzen sie durch eine Lampe der gleichen Eigenschaften (Länge, Leistung etc.).



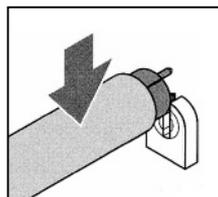
Ziehen Sie den Stecker Ihrer Visi-Kühler aus der Steckdose.



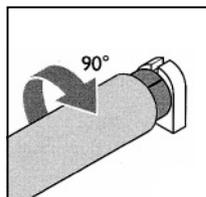
Drehen Sie die Lampe 90°.



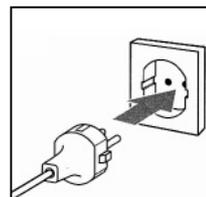
Entfernen Sie die zerstörte Leuchtstofflampe.



Setzen Sie die neue Leuchtstofflampe.



Drehen Sie 90°.



Schalten Sie Ihre Visi-Kühler wieder ein.

**WARNUNG:**

Ihre Kühler kann eine Leuchtstofflampe besitzen. Wenn die Leuchtstofflampe nicht leuchtet oder fängt an zu blinken, rufen Sie bitte technische Service, um es in kurzer Zeit zu reparieren. Bitte nehmen Sie Ihre Kühler nicht mit funktionierenden Beleuchtung in Betrieb.

**WARNUNG:**

Ihre Kühler kann eine LED-Beleuchtung haben. Wenn Sie ein Problem mit LED-Beleuchtung haben, versuchen Sie es nie selbst zu reparieren. Bitte kontaktieren ein autorisierter Sie Kundenservice.



**Ersatz des Starters**

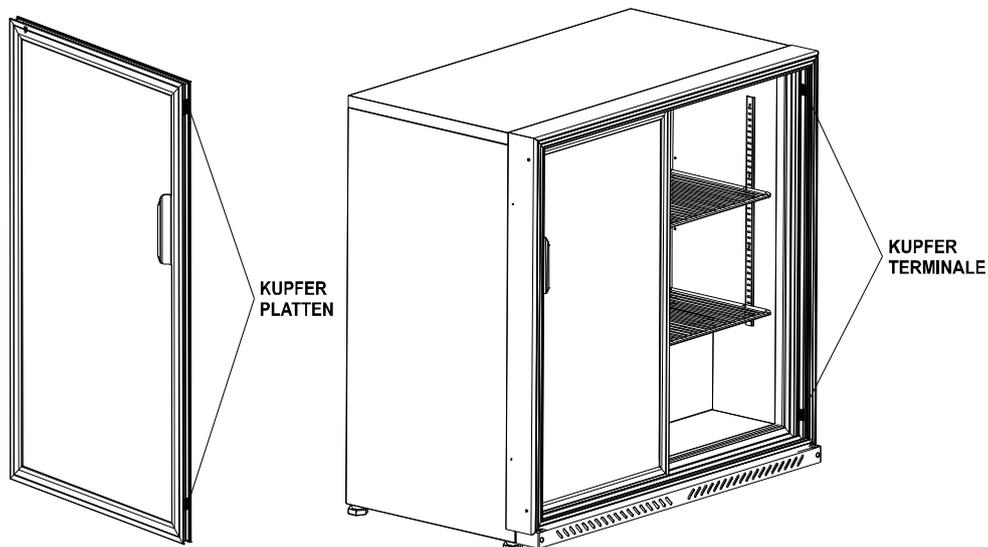
- Ziehen Sie den Stecker des Kühlers heraus.
- Demontieren Sie die Schalttafel
- Drehen Sie den Starter gegen den Uhrzeigersinn und entnehmen Sie diesen
- Lokalisieren Sie den neuen Starter in die Starter-Buchse.
- Drehen Sie den Starter im Uhrzeigersinn so, dass dieser sicher in der Starter-Buchse lokalisiert ist.

**Gültig nur für Modelle mit beheizbaren Glastüren S 220 BB:**

Die Glastüren der Modell S 220 BB sind gegen Kondensieren abheizbar ausgelegt. Um das Kondensieren Kondensieren der Gläser wegen Wärme zu verhindern müssen die Kupferscheiben an der Rahmen und die an der rechte und linke Seite der Türen befindliche Kupferterminale miteinander in Kontakt stehen.

Um eine sichere Funktionslauf zu gewähren müssen die Deckeln ganz verschlossen sein.

28 V Spannung an der Kupfer Terminale innerhalb des Kühlers stellt keine Gefahr für Bediener.



## 7. REINIGUNG, WARTUNG UND TANSPORT VON DOPPELTÜRIGE VERTIKAL KÜHLER

Um einen besseren Erfolg zu erzielen reinigen Sie Ihr Kühler regelmäßig. Verwenden Sie keinesfalls Alkohol (Spiritus), Pulver oder harte Mitteln zur Reinigung. Trennen Sie Stromversorgung vor Reinigung. Wischen Sie es mit einer Zubereitung aus 2 Teelöffel Backpulver Zugabe an 1 lt Wasser ab. Sie können die Außenseite des Kühlers mit einer feuchten Lappen abwischen und danach abtrocknen.

**Falls durch Tauwasser ein Abflussverlust vorhanden ist wischen Sie es jährlich mit einem feuchten Lappen.**

Ihr Kühler ist als nicht Vereisungsbildend ausgelegt. Falls es in feuchten Umgebung in Betrieb genommen wird kann es wegen häufiges öffnen des Deckels zur Schneebildung kommen. In diesem Zustand verfolgen Sie den unten angegebenen Weg:

Bringen Sie den Thermostateinstellung auf Null und ziehen Sie den Stecker des Kühlers von der Steckdose ab. Nachdem Sie das Material aus dem Kühler herausgenommen haben bewahren Sie es in einem Kühlen Platz oder in einer Isolierungsmaterial eingewickeltem Zustand auf. Öffnen Sie die Tür/Deckel des Kühlers und warten Sie ab bis die Innentemperatur sich erhöht und bis das gebildete Schnee abschmelzt. Keine schleifende und scharfkantige Werkzeuge verwenden.

**Achtung: Verwenden Sie keinesfalls Warmwasser, Stromheizer, scharfe Werkzeuge und ähnliches die dem Kühler schädlich sind.**

### Ferien / Betriebspausen:

Wenn Sie kurzfristig Urlaub machen oder den Kühler nicht in Betrieb setzen wünschen ziehen Sie den Stromstecker nicht ab.

Wenn Sie langfristig Urlaub machen oder den Kühler nicht in Betrieb setzen wünschen ziehen Sie den Stromstecker ab und entleeren Sie den Kühler. Nach Abtauung reinigen und trocknen Sie den Kühler mit einem Lappen. Um Geruchbildung zu vermeiden lassen Sie die Tür offen.

### Transport:

Während Transport, stecken Sie den Stromstecker ab, lassen Sie das Eis Abtauung, wischen Sie die Innenwände und Boden mit einem feuchten Lappen, befestigen Sie das Holzklötz unter die Schiebetür und transportieren Sie den Kühler unter normalen Bedienungszustand.

**Achtung:** Weil bei der Schrankisolierung Expansionsgase (C-Pentan) verwendet wird ist während des Außerbetriebnahme ist es notwendig gemäß den Landregeln und Gesetzen zu handeln.

## 8. VERHALTENSWEISE VOR AUFRUF DER AUTORISIERTEN SERVICE

- **Falls Ihr Kühler nicht funktioniert;**
  - Ist der Stecker nicht richtig angesteckt.
  - Es ist keine Spannung an der Steckdose vorhanden oder die Sicherung ist durchgebrannt.
  - Prüfen Sie ob Stromausfall vorhanden ist und ob der Stecker angesteckt ist.
- **Falls Ihr Kühler mehr als nötig in Betrieb ist;**
  - Dir Tür wird sehr oft geöffnet oder wird lange Zeit offen gehalten.
  - Thermostateinstelltaste ist mehr als nötig Kalt eingestellt.
  - Kompressor Bereich des Kühlers wird nicht genügend gelüftet oder enthält Salz. Es muss gereinigt werden.
- **Falls Ihr Kühler nicht genügend kühlt;**
  - Thermostateinstelltaste ist in ungenügender Stellung.
  - Dir Tür wird sehr oft geöffnet oder wird lange Zeit offen gehalten.
  - Luftströmung ist ungenügend wegen Überbelastung.
  - Kondensat Wartung/Reinigung ist nicht durchgeführt. (Siehe Teil 7),
- **Falls Ihr Kühler Geruch bildet;**
  - Geruchbildende Lebensmittel sind in offenen Behältern
  - Kühler ist nicht genügend sauber.

After having checked the above-mentioned points and carried out the recommendations, if your visi/cooler still functions unsatisfactorily, contact the nearest authorized service centre, informing your complaints as well as the model and serial number of your visi/cooler.

### 9.1 GÜLTIG NUR FÜR KÜHLER MIT ELEKTRONISCHEN PRÜFSYSTEMEN S880SC- S880SC SLIM-S1000SC-S1200SC-S1200SC(TD&DD):

Modelle mit Elektronischen Kontrollsystemen sind um die Elektrikverbrauch zu minimieren hergestellt und sind gemäß diesem Zweck mit Spezialen Kontrollsystemen ausgestattet. Ihr Produkt hat nicht nur Thermostatkontrolle sondern besitzt auch einen Selbststudienkontrollsystem.

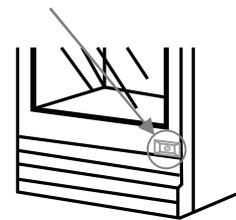
Magnetische Türschlüssel, Bewegungsfühlern und sonstige Einrichtungen dürfen nur von Autorisierten Service Personal aus und eingebaut werden.

Kontrollsystem ist gemäß Aufbewahrungstemperatur Ihrer Getränke auf +3°C Temperaturwert eingestellt. Diese Temperaturwert ermöglicht Ihnen das optimale Effizienz und dieser ideale Temperaturwert ist von den Getränkehersteller auch empfohlen.

#### Funktion der Elektronischen Kontrollsystem:

Das wichtigste Eigenschaft des Systems ist seine Eigendiagnosefähigkeit. Die Nutzungsbedingungen und die Zeitpunkt des Verkaufs der Bedienungsplatz des Produktes kann das System das Ein und Aus Zustand erkennen und prüft die Betriebscharakteristik des Produkt laut diese Angaben. Diese Eigenschaften; Ermöglicht das Speichern von Menschenmengen in der Umgebung des Schrankes, Öffnungs- und Schließungshäufigkeit der Türen, Umgebungs- Helligkeit mit Hilfe der Sensoren.

BEWEGUNGSFÜHLER



#### Eigenschaften die von System kontrolliert werden:

Steuergerät kann die Beleuchtung einschalten wenn der Verkaufspunkt öffnet oder die Beleuchtung abschalten wenn es schließt. Diese Eigenschaft ist in Betrieb nach Abschluss der Anlernperiode des Steuergeräts. Bis Anlernungsperiode Abschluss bleibt das Beleuchtung offen. Bitte nicht selbst abschalten.

Das Steuergerät kann das Lüfter des Verdampfers steuern. Bei offener Tür ist der Lüfter Außerbetrieb. Innenlüfter funktioniert in bestimmten Abständen wenn das Produkt ist in Stand-by Mode ist. Naht oder wenn Ihr Schrank nicht in Betrieb ist wird als Stand-by Mode bezeichnet.

Von der Steuergerät wird ein Signal ertönt wenn die Türen mehr als 2 Minuten offen bleiben. Deshalb ist ein Ertönung des Signals ein normaler Zustand bei Befüllung des Kühlers. Nach Beendigung der Beladungsverfahren nach Schließung der Tür stoppt das Signal.

In der Stand-by Mode mindert das Steuergerät das Betrieb des Kompressors. D

as Steuergerät durchführt in bestimmten Abständen Defrost und schließt das Kühlungssystem Komplett. Nach Defrostfunktion funktioniert das System wieder normal.

Bei irgendeiner Störung gibt das Steuergerät einen Alarm aus. Andernfalls bei einer Kondensatstörung (Verschmutzung/Überladung) ist mit dem Alarm das System Außerbetrieb.

#### Arbeitsschritte:

Setzen Sie Ihren Kühler bei Arbeitsanfang in Betrieb. Erste 24 Stunden soll kein Stromausfall vorkommen.

Steuergerät lernt die Betriebsstunden und Arbeits-Charakteristik ab ersten Tag der Inbetriebnahme. Der Kühler wird nach Erreichung der Stabilen Werte von der Steuergerät gesteuert. Dieser Periode kann zwischen 2 bis 10 Tagen ändern.

Nach Beendigung der Anlernmodus setzt der Steuergerät den Kühler in Stand-by Modus und schaltet nach 30 Minuten die Beleuchtung aus. Nächsten Tag setzt der Steuergerät den Kühler in Betrieb vor 1,5 Stunden vor Öffnung des Verkaufspunktes.

#### Wichtiger Hinweis:

Das Steuergerät vergleicht ständig die bereits registrierte Daten und in Bezug genommene Variablen Gebrauchseigenschaften, Änderungen in der Saison und Laden Öffnungs- und Schließungszeiten, lernt neue Anforderungen und ändert das Programm gemäß diesen Angaben und steuert den Kühler ständig weiter.

Decken Sie die in der vorderseitliche Panel befindlichen Bewegungsfühler niemals ab. Ansonsten kann der Fühler die Betriebshäufigkeit des Kühlers nicht anlernen.

## 9.2 CAREL ECOBOX und CAREL ENERGYSAVING PRODUKTE MIT THERMOSTAT:



Um zu erkennen ob alle Verbindungen korrekt durchgeführt wurden blinkt das Steuergerät einige Sekunden nach Stromanschluss des Kühlers. Das ist ein normaler Ablauf, danach wird der tatsächliche Temperaturwert angezeigt. Nenntemperatur hält die Getränke in idealer Temperatur, bitte ändern Sie die Einstellung nicht.



CAREL ECOBOX



CAREL ENERGY SAVING TYPE 1



CAREL ENERGY SAVING TYPE 2



**UNTER / LAMPE :** Lampenzustand ändert sich bei 0,5 Sekunden Druck, falls die Lampe leuchtet wird es bei Tastendruck löschen deshalb in der Display "OFF", falls die Lampen aus sind werden Sie bei Tastendruck eingeschaltet und in der Display wird "ON" erscheinen.



**DAY/NIGHT MODE :** Thermostat ändert sein Modus automatisch. Falls die Tür des Kühlers 4 Stunden lang nicht geöffnet wird schaltet der Kühler in Nacht Modus und die Lampen erlöschen. Die Lampen können mit unten/Lampe taste ein und ausgeschaltet werden. Der Kühler schaltet in Tag Modus wenn die Tür in der Nacht Modus geöffnet wird.. Der Kühler verbraucht weniger Energie in der Nacht Modus. Falls Sie Nacht Modus Betrieb wünschen können Sie mit einem Tastendruck die Modus ändern. Nach dem Drücken der Taste 60 Sec. Ändern Sie die Modus.



**UP/ECO MODE:** Falls Sie Eco Mode taste länger als 3 Sec. gedrückt halten ändert die Eco Modus. Bei Eco Tastendruck in der Display "ECO" angezeigt wird bedeutet dies Eco Modus Betrieb. Falls es in der eco Modus befindet wird nach Tastendruck im Display "nor" angezeigt. Das an der Display erscheinende "nor" bedeutet das die Eco Modus zum Normalen Modus umwandelt. Sie werden an der Display die zukünftige Modus sehen. Thermostat verbraucht weniger Energie in der „ECO“ Modus.

## 10. BEACHTUNGSREGEL

Die in diesem Handbuch beschriebene Double Door Vis i / Kühler sind hergestellt und überprüft in Übereinstimmung mit

TS EN ISO 23953-1  
 TS EN ISO 23953-2  
 TS EN 60335-2-89  
 IEC 60335-2-89  
 2006/95/EC,  
 2004/108/EC

**Gebildet in der Türkei**